

Súd: Okresný súd Zvolen  
Spisová značka: 11C/32/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6713207001  
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 10. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ján Petreás  
ECLI: ECLI:SK:OSZV:2015:6713207001.11

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Zvolen v konaní pred sudcom JUDr. Jánom Petreásom, v právnej veci navrhovateľa Intrum Justitia Debt Finance AG so sídlom Industriestrasse 13C, CH-6300 Zug, Švajčiarsko, IČO: CHE-100.023.266, zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom, Advokátska kancelária so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, proti odporcovi F. D., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom T..O. XXXX/X, XXX XX I., občanovi SR, za vedľajšej účasti Občianskeho združenia OZ právna pomoc spotrebiteľom so sídlom Sofijská 13, 040 13 Košice, IČO: 42247268, zastúpeného JUDr. Ladislavom Miklušom, advokátom, Advokátska kancelária so sídlom Stará Baštová 2, 040 01 Košice, adresa na doručovanie Budapeštianska 8, 040 13 Košice a za vedľajšej účasti Združenia spotrebiteľov Slovenska, o.z., ul. J.Kráľa 7, 974 01 Banská Bystrica, zastúpeného Mgr. Henrichom Schindlerom, advokátom, Advokátska kancelária so sídlom ul. J.Kráľa 7, 974 01 Banská Bystrica, o zaplatenie 1.562,56 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca F. D. je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 422,93 Eur s 9% úrokmi z omeškania ročne zo sumy 422,93 Eur od 05.10.2012 do zaplatenia, všetko v mesačných splátkach vo výške 20 Eur, počnúc dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozsudku, vždy do 15-teho dňa v mesiaci, a to pod hrozbou straty výhody splátok pri nezaplatení čo i len jednej z nich.

V prevyšujúcej časti súd návrh navrhovateľa z a m i e t a .

O trovách konania súd rozhodne samostatným rozhodnutím po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej.

### o d ô v o d n e n i e :

Pôvodný navrhovateľ Profidebt Slovakia, s.r.o. Bratislava návrhom podaným 12.4.2013 žiadal zaviazať odporcu na zaplatenie 1.562,56 Eur s 9% úrokmi z omeškania ročne zo sumy 1.219,81 Eur od 5.10.2012 do zaplatenia a na náhradu trov konania. Návrh odôvodnil tým, že na základe zmluvy o úvere zo dňa 5.9.2007 bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 1.991,64 Eur splatný v 72 mesačných splátkach po 45,21 Eur. Odporca porušil ustanovenia bodu 4.17 Všeobecných obchodných podmienok Zmluvy o úvere, podľa ktorých bol povinný mesačné splátky splácať v stanovenej výške podľa splátkového kalendára a tento splátkový kalendár dodržiavať. Nakoľko si odporca neplnil riadne svoje povinnosti, spoločnosť GE MONEY, a.s. vypovedala zmluvu dňa 15.12.2010. Odporca pohľadávku navrhovateľa neuhradil ani čiastočne. Ku dňu podania návrhu na začatie konania predstavovala pohľadávka navrhovateľa sumu 1.562,56 Eur pozostávajúca z neuhradenej istiny úveru vo výške 1.219,81 Eur, úrokov z omeškania vo výške 271,41 Eur a poplatkov vo výške 71,34 Eur.

Dňa 27.9.2012 uzavrel navrhovateľ ako postupník so spoločnosťou GE Money, a.s. so sídlom v Bratislave ako postupcom Zmluvu o postúpení pohľadávok, na základe ktorej bola navrhovateľovi

postúpená splatná pohľadávka voči odporcovi zo zmluvy o úvere vo výške 1.562,56 Eur s príslušenstvom a právami spojenými s pohľadávkou. Postúpenie pohľadávky oznámil postupca GE Money, a.s. odporcovi listom zo dňa 26.10.2012, v ktorom vyčíslil výšku pohľadávky navrhovateľa a vyzval odporcu na jej zaplatenie. Odporca v stanovenej lehote pohľadávku navrhovateľa nezaplatil.

Navrhovateľ k návrhu pripojil oznámenie o postúpení pohľadávky zo dňa 5.10.2012, ktorým veriteľ GE Money, a.s. oznámil odporcovi, že dňa 27.9.2012 postupca uzavrel so spoločnosťou Profidebt Slovakia s.r.o. Bratislava ako postupníkom Zmluvu o postúpení pohľadávok, na základe ktorej bola pohľadávka spoločnosti GE Money, a.s. voči odporcovi, vyplývajúca zo zmluvy o úvere/Leasingovej zmluvy č. 1016717473 postúpená spoločnosti Profidebt Slovakia s.r.o., ktorá sa tak stala veriteľom uvedenej pohľadávky. Veriteľ zdôraznil, že momentom doručenia tohto oznámenia je odporca povinný svoje záväzky zo zmluvy plniť výhradne postupníkovi na tam uvedené číslo účtu.

Dňa 5.9.2007 bola medzi veriteľom GE Money, a.s. Bratislava a odporcom uzavretá Zmluva o úvere a ďalších úverových produktoch. Úver bol poskytnutý ako Expres pôžička, výška úveru bola 60.000,- Sk, dohodnutý bol počet mesačných splátok: 72, výška mesačnej splátky 1.362,- Sk. Zo sumy 1.362,- Sk predstavovala čiastka za poistenie 77 Sk. Cena úveru bola 98.064,- Sk. Dátum prvej splátky 5.10.2007, dátum každej ďalšej platby k 5. dňu v mesiaci, ročná percentuálna miera nákladov na úver 16,65%.

Dňa 20.6.2014 bol súdu doručený návrh na pripustenie zmeny účastníka konania na strane navrhovateľa s tým, že na základe uzavretej Zmluvy o postúpení pohľadávok dochádza k zmene oprávneného subjektu - navrhovateľa na Intrum Justitia Debt Finance AG so sídlom v Zugu vo Švajčiarsku.

Uznesením č.k. 11C/32/2014-83 zo dňa 26.6.2014 súd pripustil zmenu účastníkov konania na strane navrhovateľa tak, že z konania vystúpil pôvodný navrhovateľ Profidebt Slovakia s.r.o. Bratislava a do konania na jeho miesto vstúpila spoločnosť Intrum Justitia Debt Finance so sídlom v Zugu vo Švajčiarsku. Toto uznesenie nadobudlo právoplatnosť 30.7.2014.

Dňa 21.10.2013 bol súdu doručený aj rozpis čerpania a splácania úveru.

Vedľajší účastník, ktorý do konania vstúpil 7.5.2013 predložil súdu vyjadrenie k veci dňa 9.4.2014. Vo vyjadrení uviedol, že na tento právny vzťah sa vzťahujú ustanovenia zákona o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z.z. Podľa tohto zákona, ak Zmluva o úvere neobsahuje ročnú percentuálnu mieru nákladov (RPMN) v zmysle ustanovenia § 4 ods.2 písm. j) úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Úverová zmluva síce obsahovala RPMN, ale tá bola vypočítaná v neprospech spotrebiteľa. Odporca bol zo strany navrhovateľa výrazne zavádzaný o cene nákladov za poskytnutie úveru, keď navrhovateľ nesprávne uviedol údaj o RPMN vo výške 16,65%, čím porušil svoju povinnosť podľa ustanovenia § 5 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa. Podľa tohto ustanovenia, výrobca, predávajúci, dovozca alebo dodávateľ nesmú klamať spotrebiteľa, najmä uvádzať nepravdivé, nedoložené, neúplné, nepresné, nejasné alebo dvojzmyselné údaje alebo zamlčať údaje o vlastnostiach výrobku alebo služby alebo o nákupných podmienkach. Skutočný náklad úverovej zmluvy v tomto prípade bol vyšší ako 23,64%. Do výpočtu RPMN nebol zahrnutý náklad úveru - poplatok za poskytnutie úveru. Poukázal na článok 4 ods.1 a 2 Smernice 87/102, ktorá stanovuje, že zmluva o úvere musí byť uzavretá písomne a musí obsahovať údaj o RPMN, ako aj uvedenie podmienok, za ktorých môže byť táto miera zmenená. Zo zákona o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch vyplýva, že zákonodarca nevidí rozdiel medzi tým, ak spotrebiteľská zmluva neobsahuje RPMN a tým, ak síce spotrebiteľská zmluva obsahuje RPMN, ale v neprospech spotrebiteľa. Nesprávne uvedený RPMN v spotrebiteľskej zmluve v neprospech spotrebiteľa má rovnaký dôsledok ako neuvedenie RPMN, lebo spotrebiteľ nie je oboznámený pri uzatváraní zmluvy so všetkými nákladmi úveru, nie je schopný porovnať ponuky jednotlivých úverov a posúdiť rozsah svojho záväzku. Takéto konanie navrhovateľa nie je možné hodnotiť inak ako hrubo nečestné, odporujúce pravidlám dobrých mravov a obchádzajúce zákon o ochrane spotrebiteľa. Uviedol, že je presvedčený, že poskytovateľ úveru tým, ako skúsený dodávateľ konal so zjavne zlým úmyslom poškodiť spotrebiteľa, neuvádzal mu skutočnú RPMN, ale výrazne nižšiu ako v skutočnosti, konal v rozpore s dobrými mravmi a obchádzal zákon o ochrane spotrebiteľov, najmä právo spotrebiteľov na informácie. Z tohto dôvodu mu nie je možné priznať právo na úroky a poplatky z úverovej zmluvy, pretože jeho výkon práva na úroky a poplatky z úverovej zmluvy je v rozpore s dobrými mravmi, resp. v rozpore so zásadou poctivého obchodného styku. Ďalej poukázal na to, že odporca zaplatil na istinu sumu 771,83 Eur, na úroky sumu 640,71 Eur a na poplatky 156,16 Eur, čo je spolu 1.568,70 Eur.

Preto má navrhovateľ nárok len na vrátenie sumy 422,93 Eur. V prevyšujúcej časti je potrebné návrh zamietnuť.

Právny zástupca vedľajšieho účastníka predložil súdu ďalšie vyjadrenie 18.6.2014. Vo vyjadrení uviedol, že navrhovateľ požičal odporcovi finančné prostriedky vo výške 60.000,- Sk, čo je 1.991,63 Eur, ktoré sa odporca zaviazal splácať v 72 mesačných splátkach po 1.362,- Sk, čo je po 45,21 Eur. Navrhovateľ si v deň poskytnutia finančných prostriedkov, t.j. dňa 5.9.2007 uplatnil poplatok za poskytnutie úveru vo výške 5.544,- Sk, čo je 167 Eur. O tento poplatok znížil spotrebiteľovi vyplácanú čiastku. Ročná percentuálna miera nákladov, ďalej len RPMN predstavuje celkové náklady spojené s úverom alebo pôžičkou. RPMN je číslo vyjadrené v percentách, ktoré spotrebiteľovi umožňuje jednoduché porovnanie spotrebiteľských úverov a pôžičiek v predzmluvnej fáze. Do výpočtu sa zahŕňa nielen výška úrokovej sadzby, ale aj poplatky, ktoré sú spojené s úverom alebo pôžičkou. Pre spotrebiteľa je najvýhodnejším úverom alebo pôžičkou tá, ktorá má najnižšiu hodnotu RPMN (pri rovnakej sume úveru a dobe, na ktorú je poskytnutý). Do výpočtu RPMN je potrebné zahrnúť všetky náklady súvisiace s poskytnutím úveru, teda aj poplatok za poskytnutie úveru vo výške 167 Eur. Po zahrnutí tohto poplatku je podľa priloženého výpočtu výška RPMN na úrovni 23,64%.

Právny zástupca navrhovateľa dňa 23.10.2014 predložil súdu špecifikáciu žalovanej sumy. Uviedol, že suma 1.562,56 Eur pozostáva z dlžnej úverovej istiny vo výške 1.219,81 Eur vyčíslenej ku dňu predčasného ukončenia úverového vzťahu výpoveďou, dlžných úrokov z omeškania vo výške 271,41 Eur vyčíslených ku dňu predčasného ukončenia úverového vzťahu výpoveďou, dlžných poplatkov vo výške 19,52 Eur vyčíslených ku dňu predčasného ukončenia úverového vzťahu výpoveďou a z dlžných pokút vo výške 51,82 Eur vyčíslených ku dňu predčasného ukončenia úverového vzťahu výpoveďou. Uviedol, že výška uplatnenej pohľadávky je preukázaná identifikáciou postúpenej pohľadávky, výpoveďou úverovej zmluvy zo strany prvotného veriteľa žalovanej pohľadávky spoločnosťou GE Money, a.s. a predloženým výpisom z úverového účtu. K vyjadreniu právneho zástupcu vedľajšieho účastníka uviedol, že výpočet RPMN predložený vedľajším účastníkom na strane odporcu je nepoužiteľný, nakoľko vedľajší účastník zahrnul do úverovej splátky aj poistné vo výške 77,- Sk, čoho dôsledkom bola výška vypočítanej RPMN nesprávna. Ako vyplýva z úverovej zmluvy, úverová splátka v sume 1.362,- Sk zahŕňala aj splátku poistného v sume 77,- Sk. Čistá výška úverovej splátky tak predstavovala sumu 1.285,- Sk. Tvrdenie vedľajšieho účastníka o znížení úveru o poplatok v sume 5.544,- Sk sa nezakladá na pravde. Odporcovi bol poskytnutý úver vo výške 60.000,- Sk, čo preukazujú predloženou úverovou zmluvou a najmä výpisom z úverového účtu, kde je v položke s označením „čiastka úveru“ odpis sumy -60.000,- Sk, čo predstavuje reálne vyplatenú sumu úveru odporcovi. Navýšenie úveru v sume 60.000,- Sk o úroky v sume 27.480,- Sk a poplatky vo výške 5.040,- Sk predstavuje sumu 92.520,- Sk ako cenu úveru bez splátky poistného (72 x 1.285,- Sk). RPMN v takom prípade predstavuje 16,65% ako je uvedené v úverovej zmluve. Vo vyjadrení ďalej uviedol, že trvá na podanom návrhu naďalej v plnom rozsahu.

Právny zástupca vedľajšieho účastníka vo vyjadrení zo dňa 17.11.2014 uviedol, že navrhovateľ pri výpočte RPMN vo vyjadrení a výpočte RPMN úveru zo dňa 22.10.2014 nezahrnul do výpočtu RPMN úveru poplatok za poskytnutie úveru, o tento poplatok za poskytnutie úveru (druhá položka zhora platobnej histórie) v sume 5.040,- Sk, čím sa zvýšila pohľadávka navrhovateľa zo sumy 60.000,- Sk na sumu 65.040,- Sk. S poukazom na toto zotrváva na svojom predchádzajúcom vyjadrení.

Právny zástupca navrhovateľa vo vyjadrení zo dňa 26.11.2014 uviedol, že tvrdenie vedľajšieho účastníka v písomnom vyjadrení zo dňa 17.11.2014 o nezapočítaní poplatkov vo výške 5.040,- Sk je nesprávne a v rozpore so skutkovým stavom veci. Odporcovi bol poskytnutý úver vo výške 60.000,- Sk, pričom navýšenie úveru o úroky v sume 27.480,- Sk a poplatky v sume 5.040,- Sk predstavuje sumu 92.520,- Sk ako cenu úveru bez splátky poistného (72 x 1.285,- Sk) s odrazom vo výške RPMN 16,65% tak, ako je uvedená správne v úverovej zmluve. Odporca bol právnym predchodcom navrhovateľa riadne a zrozumiteľne informovaný o povinnosti splatiť úver v správnej výške a počte úverových splátok.

Na pojednávaní dňa 24.4.2014 sa riadne a včas dostavil odporca, nedostavil sa právny zástupca navrhovateľa, ktorý svoju neúčast' písomne ospravedlnil a žiadal vo veci rozhodnúť vo svojej neprítomnosti. Odporca na pojednávaní uviedol, že dostal návrh na začatie konania, ako aj vyjadrenie právneho zástupcu vedľajšieho účastníka. Uviedol, že je pravda, že uzavrel úverovú zmluvu. Na základe tejto dostal sumu 60.000,- Sk, čo je 1.991,64 Eur. Ako vyplýva z vyjadrenia vedľajšieho účastníka,

celkove zaplatil sumu 1.568,70 Eur a rozdiel medzi jemu poskytnutou sumou a splátkami je 422,93 Eur. Od podania návrhu nedošlo k žiadnej zmene, lebo on už potom žiadnu ďalšiu splátku nezaplatil. Predtým splácal úver asi 4 roky, ale potom došlo k zníženiu jeho príjmu a nemal už z čoho ďalej platiť. Uviedol, že súhlasí s tým, čo uviedol právny zástupca vedľajšieho účastníka. Nevedel sa vyjadriť ako navrhovateľ došiel k dlhovanej sume 1.219,81 Eur a ani k žalovanej sume 1.562,56 Eur.

Na pojednávanie dňa 27.11.2014 sa riadne a včas dostavil odporca. Nedostavil sa právny zástupca navrhovateľa, ktorý svoju neúčasť ospravedlnil a žiadal vo veci rozhodnúť vo svojej neprítomnosti. Súd preto vec prejednal a vo veci rozhodol v neprítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa podľa § 101 ods.2 O.s.p.

Odporca na tomto pojednávaní uviedol, že úver splácal asi 4 roky. Vtedy pracoval v L. a zarábala pekné peniaze. Potom prišla kríza, teraz pracuje v T..Q.. R. a zarába len okolo 300 Eur mesačne. Z toho už potom nemohol splácať všetko, čo mal povinnosť splácať. Nejaké dlžoby spláca aj teraz. Na splátky tohto úveru mu už potom nezostávali finančné prostriedky. Od podania návrhu v tejto veci nezaplatil nič. Uviedol, že je ženatý, s manželkou má dcéru A. D. a spolu sa starajú aj o 2 deti jeho manželky z jej predchádzajúceho manželstva, a to o jej XX-ročného syna Š. C. a XX-ročného syna F. C.. Uviedol, že jeho manželka pracuje v bare a dostáva tiež len minimálnu mzdu. Uviedol, že bývajú u jeho rodičov a keby nebývali u nich, nemali by ani na splátky, ktoré ešte doteraz spláca. Uviedol, že súhlasí s tým, aby súd vo veci rozhodol. Vie, že tam nejaký dlh je. Uviedol, že je ochotný to splácať, ale nemá finančné prostriedky aby to zaplatil jednorázovo. Splácať by mu pomohli aj rodičia. Požiadala o povolenie splátok vo výške 15 - 18 Eur mesačne.

Okresný súd Zvolen rozsudkom č.k. 11C/32/2014-118 zo dňa 27.11.2014 zaviazal odporcu na zaplatenie 422,93 Eur s 9% úrokmi z omeškania ročne zo sumy 422,93 Eur od 5.10.2012 do zaplatenia, pričom túto sumu mu povolil splácať v mesačných splátkach po 18 Eur. O trovách konania rozhodol tak, že žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

Krajský súd v Banskej Bystrici uznesením č.k. 15Co/205/2015-152 zo dňa 31.3.2015 zrušil uvedený rozsudok Okresného súdu Zvolen a vec mu vrátil na ďalšie konanie. Zrušujúce uznesenie odôvodnil II. stupňový súd najmä tým, že I. stupňový súd vec nesprávne právne posúdil, keď aplikoval ustanovenia účinné od 1.1.2008, pričom zmluva o spotrebiteľskom úvere bola uzavretá ešte dňa 5.9.2007.

Podľa § 52 ods.1 Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) v znení účinnom ku dňu uzavretia úverovej zmluvy, t.j. 5.9.2007, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy.

Podľa § 52 ods.2 uvedeného zákona, dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods.3 uvedeného zákona, spotrebiteľom je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 53 ods.1 uvedeného zákona, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka").

Podľa § 53 ods.3 uvedeného zákona, Za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré

- a) má spotrebiteľ plniť a s ktorými sa nemal možnosť oboznámiť pred uzavretím zmluvy,
- b) dovoľujú dodávateľovi previesť práva a povinnosti zo zmluvy na iného dodávateľa bez súhlasu spotrebiteľa, ak by prevodom došlo k zhoršeniu vymožitelnosti alebo zabezpečenia pohľadávky spotrebiteľa,
- c) vylučujú alebo obmedzujú zodpovednosť dodávateľa za konanie alebo opomenutie, ktorým sa spotrebiteľovi spôsobila smrť alebo ujma na zdraví,

- d) vylučujú alebo obmedzujú práva spotrebiteľa pri uplatnení zodpovednosti za vady alebo zodpovednosti za škodu,
- e) umožňujú dodávateľovi, aby spotrebiteľovi nevydal ním poskytnuté plnenie aj v prípade, že spotrebiteľ neuzavrie s dodávateľom zmluvu alebo od nej odstúpi,
- f) umožňujú dodávateľovi odstúpiť od zmluvy bez zmluvného alebo zákonného dôvodu a spotrebiteľovi to neumožňujú,
- g) oprávňujú dodávateľa, aby bez dôvodov hodných osobitného zreteľa vypovedal zmluvu uzavretú na dobu neurčitú bez primeranej výpovednej lehoty,
- h) prikazujú spotrebiteľovi, aby splnil všetky záväzky aj vtedy, ak dodávateľ nespĺnil záväzky, ktoré vznikli,
- i) umožňujú dodávateľovi jednostranne zmeniť zmluvné podmienky bez dôvodu dohodnutého v zmluve,
- j) určujú, že cena tovaru alebo služieb bude určená v čase ich splnenia, alebo dodávateľa oprávňujú k zvýšeniu ceny tovaru alebo služieb bez toho, aby spotrebiteľ mal právo odstúpiť od zmluvy, ak cena dohodnutá v čase uzavretia zmluvy je podstatne prekročená v čase splnenia.

Podľa § 53 ods.4 uvedeného zákona, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 54 ods.1 uvedeného zákona, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Podľa § 54 ods.2 uvedeného zákona, v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 4 ods.1 zákona č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom ku dňu 5.9.2007, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná.

Podľa § 4 ods.2 uvedeného zákona, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí obsahuje najmä

- a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť,
- b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje,
- c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby,
- d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom,
- e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- f) meno a adresu spotrebiteľa,
- g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,
- h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov,
- i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvýšené náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

Podľa § 4 ods.5 uvedeného zákona, od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Právny zástupca vedľajšieho účastníka Občianske združenie OZ Právna pomoc spotrebiteľovi so sídlom v Košiciach vyjadrením doručeným súdu 25.5.2015 k veci uviedol, že vedľajší účastník konania trvá na svojom vyjadrení a predmetný úver považuje naďalej za bezúročný a bez poplatkov. Uviedol, že súhlasí s vyjadrením odvolacieho súdu z 31.3.2015, že uvádzanie RPMN do 29.4.2008 bolo dobrovoľné, ale je toho názoru, že ak ju veriteľ uviedol, mal ju uviesť v správnej výške, aby nedošlo k zavádzaniu spotrebiteľa. Pokiaľ podľa navrhovateľa (podanie z 23.10.2014) mesačná splátka 1.362,- Sk zahŕňala aj poistenie úveru vo výške 72,- Sk a poplatok za poskytnutie úveru vo výške 5.040,- Sk bol započítaný spolu s úrokmi do celkovej odplaty úveru, ktorá je v zmluve uvedená vo výške 98.064,- Sk, po dosadení vstupných parametrov do interaktívnej kalkulačky na výpočet RPMN na portáli finančnej osvetly a

ochrany finančného spotrebiteľa Ministerstva financií SR, t.j. dátum pôžičky 5.9.2007, výška pôžičky 60.000,- Sk, počet splátok 72, výška mesačnej splátky 1.362,- Sk, to znamená len údaje bez dodatočný nákladov (poplatok za poskytnutie úveru a poistenie), táto vygenerovala celkovú odplatu za poskytnutý úver 98.064,- Sk, ktorá súhlasí s celkovou cenou úveru uvedenej v zmluve, avšak vygenerovaná výška RPMN je až 18,75%, ktorá nekorešponduje s RPMN uvedenou v zmluve, ktorá je len vo výške 16,65%. Pri RPMN 16,65% by bola mesačná splátka len vo výške 1.323,08 Sk a nie 1.362,- Sk. Ďalej uviedol, že podľa jeho názoru poplatok za poskytnutie úveru vo výške 5.040,- Sk sa považuje za dodatočný náklad, ktorý by sa mal uvádzať pri výpočte RPMN a v takomto prípade vychádza RPMN až 22,9% a celková odplata za úver 103.104,- Sk. S prihliadnutím na to, že odporca už zaplatil 1.568,70 Eur, navrhovateľ má nárok len na vrátenie nesplatené istiny vo výške 422,93 Eur a v prevyšujúcej časti je potrebné návrh zamietnuť.

Právny zástupca navrhovateľa vo vyjadrení zo dňa 25.6.2015 uviedol, že Zmluva o úvere a ďalších úverových produktoch zo dňa 5.9.2007, ktorá založila predmetný vzťah medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom, obsahuje všetky zákonom požadované náležitosti v zmysle ustanovenia § 4 ods.2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom a účinnom v čase uzatvorenia zmluvy. Uviedol, že navrhovateľ nedisponuje doplnkovou Rámcovou poistnou zmluvou č. GEM 2326 a ani Všeobecnými poistnými podmienkami poisťovne Cardif Slovakia, a.s. Napriek tomu, s ohľadom na prehlásenie odporcu osvedčeného vlastnoručným podpisom, ktoré je súčasťou úverovej zmluvy, považuje navrhovateľ za jednoznačne preukázané, že odporca v čase podpisu mal vedomosť o predmetnom poistnom vzťahu.

Právny zástupca navrhovateľa a právny zástupca vedľajšieho účastníka Občianske združenie OZ právna pomoc spotrebiteľov so sídlom v Košiciach ospravedlnil svoju neúčast' na pojednávaní a žiadal vo veci rozhodnúť vo svojej neprítomnosti.

Vedľajší účastník Združenie spotrebiteľov Slovenska o.z. Banská Bystrica a ani jeho splnomocnený zástupca neospravedlnili svoju neúčast' na pojednávaní, k veci sa nevyjadrili a ani o odročenie pojednávania z vážnych dôvodov nepožiadali.

Odporca sa na pojednávanie dostavil riadne a včas. Súd preto vec prejednal a vo veci rozhodol v neprítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa a v neprítomnosti právnych zástupcov vedľajších účastníkov na strane odporcu podľa § 101 ods.2 O.s.p.

Odporca na pojednávaní uviedol, že od posledného pojednávania sa na veci nič nezmenilo a nič sa na veci nezmenilo ani od zrušenia I. stupňového rozsudku Krajským súdom v Banskej Bystrici. Uviedol, že on už z dlhovanej sumy ďalej nič nesplatil. Uviedol, že trvá na všetkom, čo už predtým uviedol. Momentálne je zamestnaný vo firme R., T.Q.. Táto firma má finančné problémy, riadne a načas ich neplatia, pričom mesačne odporca zarába okolo 300 až 360 Eur. Uviedol, že navrhuje, aby mu bolo povolené splácať dlh po 18 Eur mesačne, lebo má ešte vyživovaciu povinnosť k dcére A. D., ktorá má X rokov. Jeho manželka má ešte 2 vyživovacie povinnosti na deti z prvého manželstva, a to XX-ročného syna Š. C. a XX-ročného F. C., ktorí ešte študujú.

Odporca čerpal úver vo výške 60.000,- Sk, čo je 1.991,63 Eur. Celkove splatil sumu 1.568,70 Eur. Podľa úverovej zmluvy cena úveru bola 98.064,- Sk, čo je 3.255,13 Eur. Z úverovej zmluvy nevyplýva čo predstavuje rozdiel vo výške 38.064,- Sk, t.j. 1.263,50 Eur medzi čerpanou sumou vo výške 1.991,63 Eur a cenou úveru vo výške 3.255,13 Eur, pričom podľa § 4 ods.5 zákona č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom ku dňu uzavretia úverovej zmluvy t.j. ku dňu 5.9.2007 od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere. V zmluve o spotrebiteľskom úvere v tomto prípade nie je vôbec uvedená výška úrokov (ani úroková sadzba) a ani výška poplatkov, ktoré má odporca platiť.

Preto súd zaviazal odporcu na zaplatenie dlhovanej sumy vo výške 422,93 Eur, čo je rozdiel medzi čerpanou sumou a splatenou sumou úveru.

Súd zároveň zaviazal odporcu aj na zaplatenie 9% úrokov z omeškania ročne z dlhovanej sumy 422,93 Eur od 5.10.2012 do zaplatenia. Na zaplatenie 9% úrokov z omeškania ročne súd zaviazal odporcu

podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka a § 3 ods.1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom v čase vzniku omeškania.

Z vyššie uvedených dôvodov súd preto návrh na začatie konania v prevyšujúcej časti zamietol.

Súd povolil odporcovi dlh splácať v mesačných splátkach po 20 Eur v zmysle ustanovenia § 160 ods.1 O.s.p., podľa ktorého ak súd uloží v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do 3 dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

O trovách konania súd rozhodne po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozsudku podľa § 151 ods.3 O.s.p.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici, písomne v 3 vyhotoveniach (§ 204 ods. 1, prvá veta O. s. p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 O. s. p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O. s. p.). Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O. s. p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (Zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti - Exekučný poriadok a o zmene a doplnení ďalších zákonov, v znení neskorších predpisov); ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia (§ 251 ods. 1 O. s. p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p., t. j.

1) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov

2) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania

3) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený

4) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie

5) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný

6) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom

7) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát

8) súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy

b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( § 205a O. s. p. ), t. j.

1) sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu,

2) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,

3) odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4 O. s. p.,

- 4) ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O. s. p.).